

Blue hair's
all the rage
this season.

I see that
tattoos are
popular too.



eTOC在校生様様がeTOCのコンテンツ
以外の目的で使用する事及び印刷禁止。
法律で罰せられます。
This document is protected by copyright.
You are breaking the law if you copy
it if you copy this file.

eTOC
E-Teacher

LESSON 13

AMBER COMES OVER TO BAKE COOKIES

Ted's girlfriend Amber comes over to help with the cookies. Amber has experience baking cookies from a former job. Susan leaves the kitchen so they can work better.

テッドの彼女、アンバーがクッキー作りの手伝いにやって来ました。アンバーは前の仕事でクッキーを焼いていた経験があります。スーザンは彼らが、より仕事をしやすいようにキッチンから離れます。

Ted: Mom, Amber is here to **lend a hand** with the cookies.

Susan: Hi Amber. Nice to see you again.

Amber: Good to see you too, Mrs. Johnson.

Susan: That's an interesting hairstyle.*

Amber: Thanks, I'm glad you think it's cool. Blue hair is **all the rage** this season.

Susan: Well, I'm going to **take a break** now and let you kids **take over**.

Ted: Don't worry, Mom. Your business is **in good hands** with Amber. She really **knows her stuff**.

Amber: That's true. I used to work at Mrs. Field's Cookies** in the mall.

Susan: You don't work there anymore?

Amber: No, I got fired. I have a real **sweet tooth**, and they told me I was eating too many cookies.

Susan: Well, I'm sure you haven't **lost your touch**.

Amber: I might be a bit **out of practice**.

Ted: Mom, you can watch Amber bake if you want. You might **pick up a few tricks of the trade**.

Amber: Yes, **feel free**. As a singer, I'm used to performing before an audience!

Susan: Thanks, but I'm going to **get out of the way**. You know what they say: **too many cooks spoil the broth!**

Amber: Will I see you later tonight?

Susan: Yes, I'll be back in a few hours.

Ted: Mom, why don't you just **call it a night** and go to bed. You've been **working your tail off** all day.

* 人が誰かの発言に対して"interesting" (面白い、興味深い) と言った時は、関心がないのにそれに合わせたふりをするという意味もあります。

** Mrs. Field's Cookies のクッキーはグルメ・クッキーとしてアメリカのいたるモール (ショッピング・センター) で売られていました。



IDIOMS — LESSON 13

all the rage – the latest fashion

大流行して、ブームで

EXAMPLE: Have you seen those new alligator-skin cowboy boots? They're **all the rage** this season!

(to) call it a night – to stop an activity for the rest of the night
今夜はこれで終わりにする

EXAMPLE: We spent a few hours walking around downtown Chicago. It was so cold that we were ready to **call it a night** by nine o'clock.

メモ: "Call it a day" という表現もあり、(仕事や活動を) その日のうちに終わりにするという意味があります。

<p>feel free (to do something) – be uninhibited about doing something; go ahead and do something 遠慮なく</p> <p>EXAMPLE: Feel free to take off your shoes.</p>
<p>(to) get out of the way – to move out of the way; to stop interfering with someone's plans or activities その場からどく、邪魔をしないようにする</p> <p>EXAMPLE 1: If you're not planning on helping us prepare dinner, please get out of the way. The kitchen is crowded. EXAMPLE 2: I'll just get out of the way and let you plan the party yourself.</p>
<p>(to be) in good hands – in good, competent care 安泰で、何も心配することがなくて</p> <p>EXAMPLE: Don't worry – your dog will be in good hands while you're on vacation. We'll take her to the New York Dog Spa & Hotel. メモ: この "to be in good hands with someone" という表現は、よく使われます。</p>
<p>(to) know one's stuff – to have an expertise in a field ある分野においては何でも知っている</p> <p>EXAMPLE: Steve has been an auto mechanic for 25 years. He really knows his stuff.</p>
<p>(to) lend a hand – to help 手を貸す、手伝う</p> <p>EXAMPLE: When Amber saw Susan washing the cookie sheets, she offered to lend a hand.</p>
<p>(to) lose one's touch – to be no longer able to do something well 腕が鈍る、下手になる</p> <p>EXAMPLE: I used to make delicious pies, but this one tastes terrible. I think I've lost my touch.</p>
<p>(to be) out of practice – no longer good at doing something (練習不足で) 腕が落ちる</p> <p>EXAMPLE: Susan used to play the piano all the time, but she hasn't played at all recently. She's really out of practice.</p>

(to) pick up – to acquire

習得する、覚える

EXAMPLE: Bob **picks up** languages quickly. After just two weeks in Spain, he was already speaking Spanish.

メモ: "pick up"にはいくつかの別の意味があります。

- 1) 拾う。Please **pick up** the newspaper from the floor.
- 2) 買う。I'll **pick up** some Chinese food on my way home.
- 3) 片付ける。Let's **pick up** the bedroom before the guests arrive.
- 4) 迎えに行く。Can you please **pick up** the kids after school today?
- 5) ナンパをする。Jim goes to bars to **pick up** girls.

sweet tooth – an enjoyment of sugary foods

甘いもの好き、甘党

EXAMPLE: Amber's got a real **sweet tooth**. Last night, she ate a whole box of Godiva chocolates.

(to) take a break – to stop and rest from an activity

休む、休憩する

EXAMPLE: Bob always worked 10 hours straight, never **taking a break**.

(to) take over – to assume control

引き継ぐ、交代する

EXAMPLE: After 11 hours of driving, I was getting tired. Fortunately, my friend offered to **take over**.

too many cooks spoil the broth – too many people involved in an activity can ruin it

一つの活動に多くの人に参加すると上手く機能しない

EXAMPLE: After Bob and Susan edited Nicole's college applications, they were worse than when she started. **Too many cooks spoil the broth**.

tricks of the trade – clever shortcuts gained by experience

商売のこつ

EXAMPLE: The new teacher learned some **tricks of the trade** from Mrs. Blackstone, who'd been teaching at the school for 40 years.

(to) work one's tail off – to work very hard

熱心に働く

EXAMPLE: Martin **worked his tail off** to pay for his daughter's college education.

✂ PRACTICE THE IDIOMS

Fill in the blank with the missing word:

- 1) When Susan was having trouble lifting her heavy mixer, Bob offered to lend a _____.
a) finger b) foot c) hand
- 2) Nicole used to play the piano, but she hasn't practiced in five years. She's really _____ practice.
a) about to b) into c) out of
- 3) You've been working in the kitchen for hours. Why don't you go and _____ a break?
a) take b) give c) do
- 4) Amber picked up many _____ of the trade while working at Mrs. Field's Cookies in the Stamford Mall.
a) bits b) tricks c) pieces
- 5) Your shoulder massages are still the best. You haven't _____ your touch.
a) found b) lost c) spoiled
- 6) After two weeks in Italy, Tom started to pick _____ a few words of Italian, including *cappuccino* and *pizza*.
a) up b) out c) in
- 7) When Jill got tired of chopping the onions, Jack took _____.
a) over b) off c) away
- 8) Whenever we need financial advice, we call Suze Orman. She really knows her _____.
a) things b) stuff c) matter

ANSWERS TO LESSON 13, p. 164